

Germany-Stuttgart: Printing and related services
OJ S 114/2022 15/06/2022
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: NVBW - Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg mbH

Postal address: Wilhelmsplatz 11

Town: Stuttgart

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Postal code: 70182

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: vergabestelle@nvbw.de

Internet address(es):

Main address: www.nvbw.de

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Landesgesellschaft

I.5. Main activity

Other activity: Verkehr

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Ausschr. Print RV 2022

Reference number: 2022/0610

II.1.2. Main CPV code

79800000 Printing and related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Gegenstand der Ausschreibung ist der Abschluss eines Rahmenvertrages je Los zwischen der NVBW und einem oder mehreren Bietern über Druck, Verarbeitung und Lieferung einer Vielzahl unterschiedlicher Druckerzeugnisse.

Die konkreten Anforderungen der zu erbringenden Leistung ergeben sich aus Kap. 6 ff. / Teil B.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 800 000,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 1: Erstellen und Versand von Druckerzeugnissen frei zur Verwendungsstelle

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

22000000 Printed matter and related products

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Main site or place of performance: NVBW - Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg mbH Wilhelmsplatz 11 70182 Stuttgart 2.3 Zeit / Ort Der jeweilige Rahmenvertrag hat zunächst eine Laufzeit von 1 Jahr (01.05.2022 - 30.04.2023). Der Vertrag verlängert sich um ein weiteres Jahr, falls er nicht zum 31.01. mit Wirkung zum 30.04. des jeweiligen Jahres schriftlich von einer der Vertragsparteien gekündigt wird. Erstmals ist eine Kündigung bis 31.01.2023 mit Wirkung zum 30.04.2023 möglich. Das Recht beider Vertragsparteien zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Der jeweilige Rahmenvertrag endet in jedem Falle am 30.04.2026 und hat damit eine maximale Vertragslaufzeit von 4 Jahren. Ort der Leistungserbringung ist Baden-Württemberg. Gerichtsstand ist Stuttgart.

II.2.4. Description of the procurement

siehe oben

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität der Druckerzeugnisse / Weighting: 20

Price - Weighting: 80

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

siehe Leistungsbeschreibung

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 2: Dienstleistung über Beratung, Konzeption und Design von Medien und Druckprojekten

Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

79800000 Printing and related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Main site or place of performance: NVBW - Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg mbH Wilhelmsplatz 11 70182 Stuttgart 2.3 Zeit / Ort Der jeweilige Rahmenvertrag hat zunächst eine Laufzeit von 1 Jahr (01.05.2022 - 30.04.2023). Der Vertrag verlängert sich um ein weiteres Jahr, falls er nicht zum 31.01. mit Wirkung zum 30.04. des jeweiligen Jahres schriftlich von einer der Vertragsparteien gekündigt wird. Erstmals ist eine Kündigung bis 31.01.2023 mit Wirkung zum 30.04.2023 möglich. Das Recht beider Vertragsparteien zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Der jeweilige Rahmenvertrag endet in jedem Falle am 30.04.2026 und hat damit eine maximale Vertragslaufzeit von 4 Jahren. Ort der Leistungserbringung ist Baden-Württemberg. Gerichtsstand ist Stuttgart.

II.2.4. Description of the procurement

siehe oben

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität der Dienstleistung / Weighting: 20

Price - Weighting: 80

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

siehe Leistungsbeschreibung

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 3: Gesamtherstellung und Auslieferung des Kursbuchs

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

22000000 Printed matter and related products, 79800000 Printing and related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Main site or place of performance: NVBW - Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg mbH Wilhelmsplatz 11 70182 Stuttgart 2.3 Zeit / Ort Der jeweilige Rahmenvertrag hat zunächst eine Laufzeit von 1 Jahr (01.05.2022 - 30.04.2023). Der Vertrag verlängert sich um ein weiteres Jahr, falls er nicht zum 31.01. mit Wirkung zum 30.04. des jeweiligen Jahres schriftlich von einer der Vertragsparteien gekündigt wird. Erstmals ist eine Kündigung bis 31.01.2023 mit Wirkung zum 30.04.2023 möglich. Das Recht beider Vertragsparteien zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Der jeweilige Rahmenvertrag endet in jedem Falle am 30.04.2026 und hat damit eine maximale Vertragslaufzeit von 4 Jahren. Ort der Leistungserbringung ist Baden-Württemberg. Gerichtsstand ist Stuttgart.

II.2.4. Description of the procurement

siehe oben

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität der Herstellung des Kursbuchs / Weighting: 20

Price - Weighting: 80

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

siehe Leistungsbeschreibung

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Los 4: Erstellung von Karten und geodatenbasierten Infografiken

Lot No: 4

II.2.2. Additional CPV code(s)

79800000 Printing and related services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE111 Stuttgart, Stadtkreis

Main site or place of performance: NVBW - Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg mbH Wilhelmsplatz 11 70182 Stuttgart 2.3 Zeit / Ort Der jeweilige Rahmenvertrag hat zunächst eine Laufzeit von 1 Jahr (01.05.2022 - 30.04.2023). Der Vertrag verlängert sich um ein weiteres Jahr, falls er nicht zum 31.01. mit Wirkung zum 30.04. des jeweiligen Jahres schriftlich von einer der Vertragsparteien gekündigt wird. Erstmals ist eine Kündigung bis 31.01.2023 mit Wirkung zum 30.04.2023 möglich. Das Recht beider Vertragsparteien zur außerordentlichen Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt. Der jeweilige Rahmenvertrag endet in jedem Falle am 30.04.2026 und hat damit eine maximale Vertragslaufzeit von 4 Jahren. Ort der Leistungserbringung ist Baden-Württemberg. Gerichtsstand ist Stuttgart.

II.2.4. Description of the procurement

siehe oben

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Qualität der Dienstleistung / Weighting: 20

Price - Weighting: 80

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

siehe Leistungsbeschreibung

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure Accelerated procedure Justification:
digitale Abgabe der Angebote

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 055-143008](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 1

Lot No: 1

Title:

Print

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/06/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 3

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 3

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Kern GmbH

Postal address: In der Kolling 120

Town: Bexbach

NUTS code: DEC05 Saarpfalz-Kreis

Postal code: 66450

Country: Germany

Internet address: <http://www.kerndruck.de>

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 800 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Contract No: 2

Lot No: 2 und 3

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

10/06/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 0

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: VUD Medien

Postal address: Wallstr. 7

Town: Freudenstadt

NUTS code: DEC05 Saarpfalz-Kreis

Postal code: 72250

Country: Germany

Internet address: <http://www.vud.com>

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 800 000,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

3. Ausschreibungsbedingungen

3.1 Grundlagen

Der Auftraggeber geht davon aus, dass der Auftragswert den Schwellenwert für Leistungen nach § 106 GWB überschreitet. Die Ausschreibung wird als europaweite offene Ausschreibung durchgeführt.

Die Verdingungsunterlagen dürfen nur zur Erstellung eines Angebotes verwendet werden; jede Veröffentlichung (auch auszugsweise) ist ohne die ausdrückliche Genehmigung der ausschreibenden Stelle nicht gestattet.

Der Bieter hat, auch nach Beendigung der Angebotsphase, über die ihm bei seiner Tätigkeit bekannt gewordenen Angelegenheiten der NVBW, des Verkehrsministeriums sowie der anderen beteiligten Akteure (z.B. Kommunen, Vereine) Verschwiegenheit zu wahren. Er hat hierzu auch die bei der Erstellung und Vorbereitung des Angebotes beschäftigten Mitarbeiter zu verpflichten.

Ebenso verpflichten sich die NVBW und das Verkehrsministerium, alle Angebotsunterlagen vertraulich zu behandeln und nicht an Dritte weiterzugeben. Die Regelungen zum Datenschutz sind auf der Webseite der NVBW veröffentlicht.

3.2 Bestimmung über die Einsendung und Abgabe der Angebote

Das Angebot muss vollständig, in deutscher Sprache und von einer zeichnungsberechtigten Person unterschrieben bis zum

Mittwoch, 13.04.2022, 12:00 Uhr

in elektronischer Form bei der

NVBW - Nahverkehrsgesellschaft Baden-Württemberg mbH, Vergabestelle

auf dem Portal von DTVP unter www.dtv.de mit angegebener Nummer vorliegen.

Angebote, die zu diesem Zeitpunkt nicht in vollständiger Form vorliegen, werden nicht berücksichtigt. Die Öffnung erfolgt am selben Tag bei der NVBW. Bieter sind bei der Öffnung nicht zugelassen.

Die Angebote werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen vertraulich behandelt. Die von den Bietern erbetenen personenbedingten Angaben werden im Rahmen des Vergabeverfahrens verarbeitet und gespeichert.

3.3 Mitteilung von Unklarheiten in den Verdingungsunterlagen

Enthalten diese Verdingungsunterlagen nach Auffassung des Bewerbers Unklarheiten, so hat der Bewerber unverzüglich den Auftraggeber vor Angebotsabgabe in ausschließlich schriftlicher Form über das Portal darauf hinzuweisen.

Fragen zum Angebot müssen ausschließlich schriftlich in deutscher Sprache bis zum Freitag, 01.04.2022, 12:00 Uhr

auf dem Portal von DTVP unter www.dtv.de mit angegebener Nummer eingereicht werden.

Die Antworten werden ebenfalls schriftlich gegeben. Sowohl Fragen als auch Antworten werden, soweit sie von allgemeinem Interesse sind, in anonymisierter Form an alle Bewerber bekannt gegeben. Die Bieter müssen sich fortlaufend und eigeninitiativ über neue Informationen durch Besuch der Webseite unterrichten.

3.5 Nebenangebote

Nebenangebote sind nicht zulässig.

3.6 Erstattung von Aufwendungen

Aufwendungen, die bei der Angebotserstellung und im weiteren Verlauf des Ausschreibungsvorgangs entstehen, werden nicht erstattet.

4. Formale Anforderungen an die Angebote

4.1 Abgabe in deutscher Sprache

Das Angebot ist in allen seinen Bestandteilen, inklusive aller geforderten Nachweise und Erklärungen, in deutscher Sprache abzufassen. Ausländische Schriften müssen neben dem Original auch eine deutsche Übersetzung der Nachweise und Erklärungen beilegen. Hierfür entstehende Kosten sind vom Bieter zu tragen. Die Bieter tragen die Verantwortung für die korrekte Übersetzung der eingereichten Nachweise und Erklärungen.

4.2 Notwendiger Angebotsinhalt (Liste der vorzulegenden Unterlagen)

Das Angebot muss folgenden Inhalt umfassen, dabei ist die nachfolgende Gliederung im Angebot einzuhalten:

Teil 1:

- Angebotsschreiben des Bieters mit einer rechtsverbindlichen Unterschrift. Das Angebot einer Bietergemeinschaft muss von allen an der Bietergemeinschaft beteiligten Unternehmen rechtsverbindlich unterschrieben sein. Fehlt die Unterschrift eines Mitgliedes, so liegt kein rechtsverbindliches Angebot der Bietergemeinschaft vor. Das Angebot ist in einem solchen Fall von der Wertung auszuschließen. Kommt jedoch einem Mitglied aufgrund eines Bekanntmachungs-ID: CXP4YNBRVEX

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg

Postal address: Durlacher Allee 100

Town: Karlsruhe

Postal code: 76247

Country: Germany

Telephone: +49 7219268730

Fax: +49 7219263985

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Zuständig für die Nachprüfung der Vergabe dieses Auftrags im Verfahren nach §§ 155 ff. des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen (GWB) ist die Vergabekammer Baden-Württemberg, beim Regierungspräsidium Karlsruhe. Etwaige Vergabeverstöße muss der Bieter gem. § 160 Abs. 3 GWB unverzüglich rügen. Ein Vergabenachprüfungsantrag ist innerhalb von 15 Kalendertagen nach der Mitteilung der Auftraggeber, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, bei der Vergabekammer einzureichen.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer Baden-Württemberg

Postal address: Durlacher Allee 100

Town: Karlsruhe

Postal code: 76247

Country: Germany

Telephone: +49 7219268730

Fax: +49 7219263985

VI.5. Date of dispatch of this notice

10/06/2022